394D0445

N:o L 183/42 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 19.7.94

# NEUVOSTON PÄÄTÖS,

**tehty 11 päivänä heinäkuuta 1994,**

**jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoja käsittelevien viranomaisten välisistä telemaattisista verkoista (Edicom)**

(94/445/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen(1),

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon(2),

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon(3)

sekä katsoo, että

sisämarkkinoiden toteutuminen edellyttää fyysisten rajojen poistamista jäsenvaltioiden väliltä; jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevien tietojen tyydyttävä taso olisi näin ollen määriteltävä käyttäen menetelmiä, joihin ei liity edes epäsuoria tarkastuksia sisärajoilla,

vastedes olisi jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevia tilastoja varten tarvittavat tiedot kerättävä suoraan lähettäjiltä ja vastaanottajilta menetelmillä, joilla varmistetaan niiden perusteellisuus, luotettavuus ja ajanmukaisuus aiheuttamatta asianomaisille, erityisesti pienille ja keskisuurille yrityksille, kohtuuttomia velvoitteita niihin tuloksiin nähden, joita kyseisten tilastojen käyttäjät voivat niiltä odottaa,

jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoista 7 päivänä marraskuuta 1991 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3330/91(4) säädetään edellytysten luomisesta lisääntyvälle automaattiselle tietojen käsittelylle ja elektroniselle tiedonsiirrolle, jotka helpottavat tilastotiedosta vastuussa olevien työtä,

olisi kevennettävä yritysten ilmoitusvelvollisuutta parantamalla samalla tilastojen leviämistä Euroopan tietomarkkinoiden perustamiseksi,

neuvosto tekee päätöksen yhteisön monivuotisesta toiminnasta Euroopan laajuisten telemaattisten virastojenväliseen tiedonvälitykseen suunnattujen verkkojen perustamisen tukemisesta (Ida), jonka ensisijainen tavoite on toteutettavuustutkimusten tekeminen, mukaan lukien tarkistustoimenpiteet; Idaa olisi täydennettävä operatiivisluonteisilla toimilla erityisesti tilastojen alalla,

kaupan avoimuuden ja yritysten kilpailukyvyn arvioinnin edistämiseksi olisi varmistettava yhdenmukaistettujen tilastojen kehittäminen saattamalla yhteen ulkomaankaupan tilastot ja muut taloudelliset tilastot,

edistämällä yhdenmukaistettujen normien ja käsitteiden käyttöä Euroopan laajuisesti voidaan estää samankaltaisten töiden päällekkäisyys ja saavuttaa mittavat taloudelliset säästöt ja edistää näin uusien palvelujen syntymistä tilastollisen telematiikan alalla,

kansainvälisellä tasolla toteutettu standardointi organisaatioiden välisen tiedonsiirron (OVT/EDI) alalla edistää kansainvälisen kaupan helpottumista ja yritysten ja julkishallinnon välisen kanssakäymisen yksinkertaistamista,

tehokas yhdenmukaistettua tietoa antavien yhteisten tilastostandardien luominen on mahdollista vain yhteisötasolla yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa; kussakin jäsenvaltiossa standardien käyttöönotosta vastaavat ennalta virallisten tilastojen laatimiseen ja levittämiseen osoitetut viranomaiset, ja

perustamissopimuksessa ei ole muita määräyksiä tämän päätöksen tekemiseksi tarvittavasta toimivallasta kuin 235 artikla,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Otetaan käyttöön toimenpidekokonaisuus, jäljempänä 'Edicom' (Electronic Data Interchange on Commerce), jolla edistetään ensimmäisessä vaiheessa alueellisten, kansallisten ja yhteisön järjestelmien muuttamista eurooppalaisella tasolla yhteiskäyttöisiksi järjestelmiksi jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevien tilastoilmoitusten keräämiseksi

(1) EYVL N:o C 105, 16.4.1993, s. 10
(2) EYVL N:o C 315, 21.11.1993, s. 33 ja 5 päivänä toukokuuta 1994 annettu lausunto.
(3) EYVL N:o C 249, 13.9.1993, s. 8
(4) EYVL N:o L 316, 16.11.1991, s. 1

yrityksiltä, niiden valvomiseksi, esikäsittelemiseksi ja niistä koostuvien tilastojen levittämiseksi.

Nämä järjestelmät niveltyvät alueellisella, kansallisella ja yhteisöllisellä tasolla levinneisiin tietojärjestelmiin, joiden yhteensopivuus taataan yhdenmukaistettujen standardien ja tiedonantomenettelyjen kehittämisellä ja käyttämisellä.

Nämä järjestelmät tukeutuvat erityisesti organisaatioidenvälisen tiedonsiirtojärjestelmän (OVT/EDI) käyttöön tilastoilmoitusten toimittamiseksi. Automaattisia järjestelmiä voidaan saattaa toimivaltaisten kansallisten ja yhteisön viranomaisten käyttöön sekä ilmoitusvelvollisille yhteisymmärryksessä kansallisten toimivaltaisten viranomaisten kanssa.

Järjestelmät kehitetään ottaen huomioon sisäisen kaupan tilastoinnin kehitystarpeet.

*2 artikla*

1 Edicom toteutetaan viiden vuoden aikana 11 päivästä heinäkuuta 1994 alkaen.

2 Komissio arvioi 9 artiklan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetussa välikertomuksessa asiantuntijalausuntojen perusteella Edicomin soveltamista ja ehdottaa tarvittaessa tämän päätöksen muuttamista.

*3 artikla*

Toimia aletaan toteuttaa vasta, kun on nähtävissä selkeä tarve yhteisön toiminnalle toissijaisuusperiaatteen ja 8 artiklan 3 kohdassa esitetyn periaatteen mukaisesti. Edicomiin voi toimivaltaisten viranomaisten suostumuksella ja olemassaolevat teknologiat sekä tuotteet huomioon ottaen kuulua erityisesti:

— tilasto-ohjelmistojen sekä tilastotietojen valvonnan ja toimittamisen suunnittelu, kehittäminen ja edistäminen sekä yhteisön tuki jäsenvaltioille ohjelmistojen saattamiseksi yritysten saataville,

— vastaanotto-, tarkistus-, tietojenkäsittely- ja tietojenjakoohjelmistojen suunnittelu, kehittäminen ja edistäminen, alueellisille, kansallisille ja yhteisön tiedonkeruujärjestöille kohdistettu tuki, ohjelmistojen saattaminen näiden järjestöjen käyttöön sekä tarvittaessa laitteistojen ajanmukaistaminen,

— tiedonsiirron saatavuuden suunnittelu, kehittäminen ja edistäminen eurooppalaisia ja kansainvälisiä standardeja noudattaen,

— tiedonsiirrossa käytettävien menetelmien, toimintatapojen ja sopimusten suunnittelu, dokumentointi ja edistäminen,

— ohjelmistotoimittajien ja palveluiden toimittajien huomion kiinnittäminen kansallisen ja yhteisöllisen tilastoinnin tarpeisiin.

*4 artikla*

Toimia toteutettaessa otetaan huomioon seuraavat suuntaviivat:

— yhteisön toimivaltaiset elimet toteuttavat kansallisten ja alueellisten elinten suostumuksella yritysten ja käyttäjien edustajille järjestelmien asennusta ja käyttöä edistäviä toimia,

— erityistoimien toteuttaminen kehittymättömimpien alueellisten ja kansallisten järjestöjen järjestelmään liittymisen mahdollistamiseksi,

— toisaalta tilastojärjestelmän tarpeita parhaiten vastaavan telemaattisen tekniikan ja välineiden suosiminen, sekä toisaalta niiden liittäminen kunkin kyseisen viranomaisen tietojärjestelmäympäristöön.

*5 artikla*

1 Komissio vastaa Edicomin toteutuksesta. Sitä avustavat:

a) päätöksellä 89/382/ETY, Euratom[1] perustettu Euroopan yhteisöjen tilasto-ohjelmakomitea vuosittaisen työohjelman laatimisessa, numeroinnissa ja hyväksymisessä 6 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen,

b) asetuksella (ETY) N:o 3330/91 perustettu jäsenvaltioiden tavarakaupan tilastointia käsittelevä komitea:

— tarjouskilpailujen hyväksymisessä sekä 200 000 ecua kokonaisarvoltaan ylittävien hankkeiden ja toimien arvioinnissa 6 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen,

— muiden kuin a kohdassa ja tämän alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen Edicomin täytäntöönpanotoimenpiteiden osalta 7 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen,

2 Komissio tiedottaa toimista säännöllisesti komitealle, joka perustetaan osana neuvoston tulevaa Euroopan laajuisten telemaattisten viranomaisten väliseen tiedonvälitykseen suunnattujen verkkojen (Ida) perustamista koskevaa monivuotista yhteisön toimintaa.

(1) EYVL N:o L 181, 23.6.1989, s. 47

*6 artikla*

1 Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrätyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteassa äänestettäessä jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

2 a) Komissio päättää esitetyistä toimenpiteistä, jos ne ovat komitean lausunnon mukaiset.

b) Jos toimenpiteet eivät ole komitean lausunnon mukaisia tai lausuntoa ei ole annettu, komissio tekee viipymättä neuvostolle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Neuvosto ratkaisee asian määräenemmistöllä.

Jos neuvosto ei ole ratkaissut asiaa kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun se on tullut vireille neuvostossa, komissio tekee päätöksen ehdotetuista toimenpiteistä.

*7 artikla*

Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa, tarvittaessa äänestettyään, lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan.

Lausunto merkitään pöytäkirjaan; lisäksi jokaisella jäsenvaltiolla on oikeus pyytää, että sen kanta merkitään pöytäkirjaan.

Komission on, niin suurelta osin kuin mahdollista, otettava huomioon komitean lausunto. Sen on ilmoitettava, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

*8 artikla*

1 Edicominto teuttamiseen tarvitaan arviolta 20 miljoonaa ecua yhteisön varoja vuosina 1994 ja 1995. Varojen alustava jakoehdotus on liitteessä.

Neuvosto päättää vuosille 1996, 1997 ja 1998 arviolta tarvittavasta summasta 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen väliaikaisen arviointikertomuksen ja komission ehdotusten perusteella.

2 Budjettivallan käyttäjä päättää kunakin varainhoitovuonna käytettävissä olevista määrärahoista ottaen huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan 21 päivänä joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen 2 artiklassa(1) tarkoitetut moitteettoman varainhoidon periaatteet.

3 Sidottujen varojen tuotto on varmistettava valvomalla, että saadut edut ovat suhteessa sijoitettujen varojen kanssa.

*9 artikla*

Komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle:

— välikertomuksen Edicomin edistymisen vaiheesta ennen 11 päivää heinäkuuta 1996,

— Edicomin päättyessä sen toteuttamista koskevan kertomuksen ja tarvittaessa ehdotuksia myöhemmistä lisätoimenpiteistä.

*10 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 1994.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

Th. WAIGEL

(1) EYVL N:o L 356, 31.12.1977, s. 1 Varainhoitoasetus sellaisenakuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 610/90 (EVYL N:o 70, 16.3.1990, s. 1).

*LIITE*

**Varojen alustava jakoehdotus Edicomin osa-alueiden kesken vuosina 1994 ja 1995**

*(miljoonaa ecua)*

| Jakoehdotus | 1994-1995 |
|---|---|
| I. Telemaattisen verkon käyttöönotto | 10,2 |
| II. Ilmoitusvelvollisten yhteyksien avaaminen telemaattiseen verkkoon | 3,7 |
| III. Kansallisten ja yhteisöllisten järjestelmien mukauttaminen | 1,9 |
| IV. Kansainväliset standardointitoimenpiteet | 1,3 |
| V. Edistäminen, koulutus, tuki, valvonta, koordinointi | 2,9 |
| Yhteensä | 20 |